

CARRERA: Tecnólogo en Industria

Audiovisual - énfasis:



Inglés III
Módulo: III

Modalidad: Presencial

Carga Horaria: 2

Créditos educativos: 3

I) Propósitos de la unidad curricular

En el contexto actual, la consolidación de la industria audiovisual en contextos de producción fuertemente globalizados, los cuales están marcados por la integración de tecnologías digitales, la circulación internacional de contenidos y el trabajo colaborativo interdisciplinario, demanda profesionales capaces de comprender, interpretar y utilizar el inglés como herramienta operativa en procesos técnicos y creativos. En este marco, el desarrollo progresivo de competencias en el idioma facilita el acceso a documentación especializada, plataformas de trabajo, recursos de formación y dinámicas de comunicación propias del ecosistema audiovisual contemporáneo.

La presente Unidad Curricular, correspondiente al tercer semestre de la trayectoria formativa, tiene como propósito profundizar las competencias lingüísticas iniciadas en Inglés I e Inglés II, promoviendo un uso autónomo y técnico del idioma en situaciones vinculadas a la producción audiovisual. Se busca que el estudiante pueda fortalecer su manejo del vocabulario técnico y la jerga específica del ámbito cinematográfico y audiovisual, fortaleciendo la comprensión de intercambios comunicativos en un ámbito laboral, presentación personal en ámbitos profesionales, e intercambios habituales dentro de entornos profesionales. Asimismo, se promueve el desarrollo de habilidades comunicativas que permitan al estudiante desarrollar preguntas y respuestas en situaciones comunicativas laborales, recibir y transmitir indicaciones, sostener conversaciones telefónicas y participar en interacciones propias de equipos de producción.

En relación con la producción escrita y la comprensión lectora, la unidad curricular orienta el aprendizaje hacia la elaboración de documentos funcionales del ámbito profesional, tales como correos electrónicos, discursos, comunicaciones y formularios digitales vinculados a procesos de producción o circulación de obras audiovisuales. Paralelamente, se favorece la interpretación de textos técnicos de extensión acorde, materiales auténticos y glosarios especializados, promoviendo estrategias de traducción e interpretación que faciliten el acceso a información relevante para la práctica profesional. En el plano de la comprensión auditiva, se busca que el estudiante logre interpretar instrucciones de trabajo, diálogos formales

e informales, entrevistas laborales y referencias vinculadas al lenguaje artístico y visual propio del ecosistema audiovisual.

Como tercer nivel dentro de un recorrido de cuatro semestres, Inglés III consolida el carácter instrumental del idioma, avanzando desde la familiarización inicial hacia una utilización aplicada en contextos productivos reales o simulados. De este modo, la unidad curricular contribuye al fortalecimiento del perfil técnico del estudiante, favoreciendo su participación progresiva en entornos audiovisuales donde el inglés constituye una lengua de intercambio profesional, actualización tecnológica y proyección laboral dentro de las industrias creativas y culturales.

II) Logros de aprendizaje

1. Produce presentaciones personales orales y escritas en inglés, adecuadas a contextos profesionales del ámbito audiovisual, describiendo su formación, trayectoria educativa, funciones y experiencias mediante el uso pertinente de estructuras comunicativas y vocabulario técnico básico.
2. Analiza y desarrolla textos funcionales en inglés vinculados al ámbito audiovisual utilizando estructuras lingüísticas y vocabulario específico adecuados a distintas situaciones comunicativas.
3. Comprende e interpreta videos tutoriales en inglés con subtítulos, identificando información relevante, procedimientos técnicos y vocabulario específico del ámbito audiovisual para su aplicación en contextos prácticos de producción.

III) Saberes estructurantes de la unidad curricular

Saberes Estructurantes	Saberes Asociados	Saberes de profundización
Comunicación oral y escrita en inglés en contextos profesionales del ámbito audiovisual, con énfasis en la presentación personal y la interacción básica en entornos laborales.	Presentación personal oral y escrita en ámbitos profesionales. Descripción de formación, nivel educativo y tareas que realiza, utilizando estructuras lingüísticas y vocabulario adecuados para la comunicación básica en inglés dentro del sector audiovisual.	Presentación personal oral y escrita en ámbitos profesionales. Descripción de formación, nivel educativo, tareas que realiza, etc.
Producción de textos funcionales en inglés en el ámbito audiovisual, orientados a la comunicación técnica y profesional en contextos de trabajo y producción.	Producción de textos en inglés (instrucciones, informes de proceso, listas de requerimientos técnicos y correos electrónicos de intercambio de información) utilizando estructuras lingüísticas	Producción de textos: instrucciones, informes de proceso, listas de requerimientos técnicos, correos intercambiando información.

	y vocabulario específico del sector audiovisual para la comunicación efectiva en situaciones profesionales.	
Interpretación de contenidos audiovisuales en inglés	Interpretación de videos en inglés subtitulados, identificando información relevante, procedimientos técnicos y vocabulario específico del ámbito audiovisual para su comprensión y aplicación en situaciones prácticas de producción.	Interpretación de videos tutoriales en inglés (subtitulados).

Interacción comunicativa en inglés en contextos profesionales del ámbito audiovisual, orientada a la resolución de situaciones problemáticas mediante el intercambio de información.	Resolución de problemas aplicando estrategias lingüísticas básicas para solicitar, brindar y clarificar información en situaciones propias del entorno audiovisual y de producción.	Resolución de problemas que involucren el intercambio comunicativo.
--	---	---

IV) Orientaciones pedagógicas

Enfoque comunicativo situado: el inglés siempre aparece dentro de un contexto audiovisual real (set simulado, diseño, sonido, dirección de arte).

Aprendizaje basado en tareas del mundo profesional: seguir órdenes simples, interpretar un call sheet, leer una instrucción de cámara, escribir un mail de producción.

Material auténtico + adaptación docente: capturas de softwares, fragmentos de guiones, fotografías de sets, formularios reales simplificados.

Progresión gradual: de lo guiado (“match the picture”) a lo aplicado (“describe the set you designed”).

Trabajo colaborativo constante: simula las dinámicas de un equipo audiovisual.

Espacios de práctica oral cortos y frecuentes: mini diálogos, instrucciones, tareas rápidas.

Respeto por la diversidad de niveles: apoyo visual, glosarios, ejemplos modelo.

Ambiente seguro y creativo: integrar lo artístico desde un inglés accesible.

Orientaciones metodológicas específicas

Microproyectos integrados: Crear un mini set, un storyboard básico, o una escena sencilla y describirla en inglés.

- Trabajo con imágenes y equipamiento real o simulado: identificar partes del equipo, roles, ubicaciones, props.
- Role-plays basados en situaciones de set: asistente–director, cámara–sonido, arte–producción.
- Scaffolding permanente: ◦ tarjetas visuales, ◦ glosarios temáticos, ◦ frases modelo para pedir / dar instrucciones.
- Técnicas de comprensión auditiva guiada: usar audios breves con órdenes simples (“Quiet on set”, “Roll sound”, etc.), siempre adaptados.
- Secuencias didácticas por área: sonido, arte, producción, edición, cámara, diseño visual.
- Integración de software: lectura de menús, terminología de botones e interfaces en programas de edición o audio.
- Trabajo desde lo concreto hacia lo abstracto: primero fotos, objetos, imágenes → luego textos.

Orientaciones para la evaluación

Evaluación formativa continua Se valoran progresos, no perfección. Importa la comunicación funcional.

- Triangulación de instrumentos: ◦ Oral: role-plays, descripciones breves, explicación simple de un proceso (“How to set up...”). ◦ Lectura: interpretar formularios, consignas técnicas, listas de roles. ◦ Escrita: mails simples, solicitudes de materiales, CV breve. ◦ Técnico-lingüístico: seguir instrucciones simples de un pequeño ejercicio técnico (simulado).
- Criterios claros: ◦ Uso funcional del vocabulario técnico. ◦ Claridad en la comunicación oral. ◦ Adecuación al formato (mail, formulario, instrucción). ◦ Comprensión de información clave. ◦ Capacidad de seguir instrucciones.

- Rúbricas simples (A – B – C):
 - Identifica vocabulario (sí / parcialmente / no).
 - Comprende consignas (sí / parcialmente / no).
 - Produce mensajes claros (sí / parcialmente / no).
 - Interactúa oralmente con adecuación mínima (sí / parcialmente / no).
- Retroalimentación inmediata y concreta “Good use of the vocabulary”, “Add a clearer step”, “Try to use connectors!!”

V) Bibliografía

Allen, V. F. (1983). Techniques in teaching vocabulary. Oxford University Press.

Bachman, L. F. (1990). Fundamental considerations in language testing. Oxford University Press.

Brown, H. D. (2001). Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy. Longman.

Celce-Murcia, M., & Hilles, S. (1988). Techniques and resources in teaching grammar. Oxford University Press.

Chevallard, Y. (1977). La transposición didáctica. Aique.

Díaz Maggioli, G., Painter, L., & Farrell, T. S. C. (2016). Lessons learned: First steps towards reflective teaching in ELT. Richmond.

French Allen, V. (1983). Techniques in teaching vocabulary. Oxford University Press.

Harmer, J. (1998). How to teach English. Longman.

Harmer, J. (2004). The practice of English language teaching. Longman.

Harmer, J. (2012). Essential teacher knowledge. Pearson.

Harris, M., & McCann, P. (1994). Assessment. Heinemann.

Hearn, I., & Garcés Rodríguez, A. (2005). Didáctica del inglés. Pearson.

Kroll, B. (1993). Second language writing. Cambridge University Press.

Lafourcade, P. (s. f.). Evaluación de unidades educativas sobre la base de

logros. Trillas.

Littlewood, W. (1981). Communicative language teaching. Cambridge University Press.

Lynch, T. (1996). Communication in the language classroom. Oxford University Press.

O'Malley, J. M., & Valdez Pierce, L. (1995). Authentic assessment for English language learners: Practical approaches for teachers. Addison-Wesley.

Oxford University Press. (1994). The Oxford-Duden pictorial Spanish & English dictionary. Oxford University Press.

Parnwell, E. C. (s. f.). Oxford English picture dictionary. Oxford University Press.

Raimes, A. (1983). Techniques in teaching writing. Oxford University Press.

Rea-Dickins, P., & Germaine, K. (1993). Evaluation. Oxford University Press.

Ribé, R., & Vidal, N. (1994a). Project work. Heinemann.

Ribé, R., & Vidal, N. (1994b). Planning classroom work. Heinemann.

Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (1999). Approaches and methods in language teaching. Cambridge University Press.

Rinoluceri, M., & Davis, P. (1995). More grammar games: Cognitive, affective and movement activities for EFL students. Cambridge University Press.

Sacristán, J. G., & Pérez Gómez, A. I. (1992). Comprender y transformar la enseñanza. Morata.

Santos Guerra, M. A. (1990). Evaluación educativa. Morata.

Scrivener, J. (2005). Learning teaching. Macmillan.

Silberstein, S. (1994). Techniques and resources in teaching reading. Oxford University Press.

Spencer, L. M., & Spencer, S. M. (1993). Competence at work: Models for superior performance. John Wiley & Sons.

Swan, M., & Walter, C. (2001). How English works: A grammar practice book. Oxford University Press.

Teeler, D., & Gray, P. (2000). How to use the Internet in ELT. Longman.

Ur, P. (1998). A course in language teaching. Cambridge University Press.

Willis, J., & Willis, D. (1996). Challenge and change in language teaching. Macmillan Heinemann.

Woodward, T. (2001). Planning lessons and courses. Cambridge University Press.